

**ARPA**  
**Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente**  
**dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

Determinazione dirigenziale	n. DET-2011-73 del 09/02/2011
Oggetto	Struttura Oceanografica Daphne. Approvazione Accordo con la ditta CESI Spa per l'esecuzione, da parte della Struttura, di analisi su campioni di acqua di mare.
Proposta	n. PDTD-2011-65 del 03/02/2011
Struttura adottante	Struttura Oceanografica Daphne
Dirigente adottante	Rinaldi Attilio
Struttura proponente	Struttura Oceanografica Daphne
Dirigente proponente	Ferrari Carla Rita
Responsabile del procedimento	Ferrari Carla Rita

Questo giorno 09 (nove) febbraio 2011 presso la sede di Via Vespucci, 2 in Cesenatico, il Direttore del/della Struttura Oceanografica Daphne, Dott. Rinaldi Attilio, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 65 del 27/09/2010 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

#### RICHIAMATI:

- la L.R. 19 aprile 1995, n. 44 che istituisce l'Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente (ARPA) e riorganizza le strutture preposte ai controlli ambientali ed alla prevenzione collettiva;
- l'art. 5, comma 1, che definisce le funzioni, i compiti e le attività di ARPA;
- in particolare l'art. 21, comma 1, lett. g), che individua tra le entrate di ARPA gli introiti derivanti dall'effettuazione delle prestazioni erogate a favore di terzi secondo tariffe stabilite dalla Regione;

#### RICHIAMATA INOLTRE:

- la deliberazione della G.R.n.1567 del 30 luglio 2004 con la quale viene aggiornato e modificato il Tariffario che stabilisce le tariffe che ARPA applica per le attività erogate a decorrere dal 01/09/2004, data di pubblicazione sul B.U.R.;

#### PREMESSO:

- che la Ditta CESI SpA di Piacenza, ha inviato una richiesta di offerta alla Struttura Oceanografica Daphne, per analisi di nutrienti su campioni di acqua di mare;
- che con nota Prot. PGSOD/2011/19 del 25/01/2011 è stata inviata l'offerta economica, sulla base del Tariffario citato;
- che la Ditta CESI Spa ha accettato l'offerta, trasmettendo l'Accordo Quadro n.ODA1180 del 26/01/2011;
- che per quanto riguarda le modalità di svolgimento delle attività si fa esplicito riferimento all'Accordo Quadro allegato al presente atto subA);

#### PRECISATO:

- che il contratto decorrerà dalla data di sottoscrizione ed avrà scadenza il 31/12/2011;
- che la Ditta CESI SpA, corrisponderà ad ARPA il costo delle singole prestazioni pari a 100,00 Euro per campione (IVA esclusa);
- che il corrispettivo verrà liquidato dalla Ditta CESI SpA secondo le modalità di cui agli artt. 3.2, 3.3 dell'Accordo Quadro;

#### SU PROPOSTA

- della D.ssa Carla Rita Ferrari, Responsabile dell'Area Ecosistema Marino Costiero e di Transizione, la quale esprime, ai sensi dell'art. 8 punto 2 del Regolamento in materia di decentramento, approvato con D.D.G. n. 95 del 16/12/2009, il proprio parere favorevole circa la regolarità amministrativa del presente atto;

#### DATO ATTO:

- del parere di regolarità contabile reso, ai sensi dell'art.8, comma 2, del Regolamento per il Decentramento Amministrativo, da Alessandra Tinti, Responsabile dello Staff Amministrazione;
- che si è provveduto a nominare Responsabile del Procedimento la D.ssa Carla Rita Ferrari, ai sensi del combinato disposto di cui agli artt. 4, 5, e 6 della Legge 241/90 e della L.R. 32/93;

#### DETERMINA

1. di approvare l'Accordo Quadro ODA1180 del 26/01/2011, con la Ditta CESI SpA di Piacenza, per l'esecuzione di analisi di nutrienti su campioni di acqua di mare;
2. di dare atto che l'accordo decorre dalla data di sottoscrizione e avrà scadenza il 31/12/2011;
3. di prendere atto che la Ditta CESI SpA corrisponderà ad Arpa una tariffa per campione di Euro 100,00 (IVA esclusa) e che l'importo massimo presunto dell'Accordo è pari a 4.800,00 euro;
4. di prendere atto che il corrispettivo verrà liquidato dalla Ditta CESI SpA secondo le modalità di cui agli artt. 3.2, 3.3 dell'Accordo Quadro;
5. di dare atto che l'entrata derivante dal contratto, avente natura di "Ricavi per servizi a terzi su tariffa" sarà contabilizzata nel conto economico consuntivo annuale con riferimento al centro di responsabilità Struttura Oceanografica Daphne anno 2011.

IL DIRETTORE DELLA STRUTTURA  
OCEANOGRAFICA DAPHNE

Dott. Attilio Rinaldi

## Accordo Quadro ODA1180

RESP. TECNICO

SONIA CROCE OS23.684202

sonia.croce@cesi.it

Spett. le  
ARPA Emilia Romagna  
Struttura Oceanografica Daphne  
V.le Vespucci, 2

47042 – CESENATICO FC

Milano, 26/1/2011

prot. B1002339

### OGGETTO: Accordo Quadro n. ODA1180 del 26/01/2011

Facendo seguito alle intese intercorse, Vi conferiamo l'Accordo Quadro in oggetto. Vi chiediamo, altresì, di restituire copia del presente Accordo Quadro controfirmato in segno di Vostra piena conferma ed accettazione delle pattuizioni in esso contenute.

#### 1. Oggetto

Con la sottoscrizione del presente Accordo Quadro, ARPA Emilia Romagna – Struttura Oceanografica Daphne con sede in V.le Vespucci, 2 a Cesenatico FC, codice fiscale e P.IVA 04290860370 (di seguito "Appaltatore") si impegna ad eseguire in favore di CESI S.p.A. (di seguito "CESI" o "Committente") che accetta, con propria organizzazione di personale e di mezzi e con gestione a proprio rischio la seguente attività:

- "Analisi di nutrienti in acqua di mare e di transizione in accordo all'allegata Specifica Tecnica CESI prot. B1001459 del 18/01/2011.

#### 2. Documenti di riferimento per l'esecuzione dei servizi

I documenti di riferimento per lo svolgimento dell'attività sono i seguenti e vanno congiuntamente a costituire parte integrante e sostanziale dell'Accordo Quadro:

1. il presente Accordo Quadro;
2. la Specifica Tecnica CESI prot. B1001459 del 18/01/2011;
3. le Condizioni Generali di Appalto Servizi del CESI;
4. la lettera di accettazione (o conferma di Ordine);
5. l'Offerta dell'Appaltatore N. 25012011 del 25/01/2011

In caso di non conformità o divergenza tra i succitati documenti, il contenuto di ciascuno di essi ha valore prevalente su quello dei successivi, secondo l'ordine nel quale i documenti stessi sono sopra elencati. Le eventuali deroghe contenute in un documento rispetto ad un altro che lo precede nell'elenco di cui sopra hanno valore solo se enunciate espressamente con preciso riferimento alla norma derogata.

E' obbligo dell'Appaltatore segnalare tempestivamente al Committente ogni errore od incongruenza rilevati negli elaborati allegati al presente documento, al fine di consentire l'effettuazione degli opportuni provvedimenti chiarificatori.

Eventuali inesattezze od indeterminazione di elementi, discordanze fra dati di elaborati diversi e fra indicazioni grafiche e prescrizioni del presente Accordo Quadro, non potranno costituire pretesto per l'Appaltatore per riserve di alcun genere.

Egli sarà ritenuto responsabile delle conseguenze derivanti alle Attività per effetto di tali inesattezze, discordanze od errori.

Mod. LETT v. 06

Pag. 1 di 5

## Accordo Quadro ODA1180

Il Committente precisa che quanto esposto nella documentazione tecnica sopra menzionata è da ritenersi indicativo e non limitativo, nel senso che compete all'Appaltatore adottare tutti gli accorgimenti tecnici e quant'altro necessario, anche se dal Committente non espressamente indicato, per la realizzazione a perfetta regola d'arte delle attività.

### 3. Condizioni economiche

#### 3.1 Prezzi

CESI riconoscerà all'Appaltatore a titolo di corrispettivo per lo svolgimento dell'attività oggetto dell'incarico il seguente importo massimo presunto:

- **EURO 4.800,00 (quattromilaottocento\00)** al netto dell'IVA

Tale importo è puramente indicativo e non impegna in alcun modo CESI a conseguirlo completamente.

#### 3.2) Attivazione della fornitura

Il Responsabile tecnico di CESI, potrà emettere lettere di attivazione, alle condizioni ed ai prezzi previsti nel presente Accordo Quadro, fino alla data del 31/12/2011 (periodo di validità); tuttavia il presente Accordo Quadro si intenderà esaurito qualora si raggiungesse la consuntivazione del 100% dell'importo massimo presunto, prima della data di scadenza.

Nelle lettere di attivazione saranno indicati tutti gli elementi caratteristici per la fornitura:

- Tipologia dell'analisi da effettuare,
- Quantitativi,
- Prezzi unitari,
- Luogo di consegna,
- Tempi di consegna coerentemente con quanto previsto programma cronologico prot. B1001459,
- Importo totale dell'attivazione.

Si precisa che, in relazione ad eventuali inadempienze contrattuali dell'Appaltatore (gravi inadempienze nell'applicazione del Vostro controllo di qualità, ritardi di consegne ripetuti, ecc.), ci riserviamo di risolvere il presente Accordo Quadro prima della sua scadenza.

#### 3.3) Prezzi unitari

Il prezzo unitario per analisi di nutrienti su campioni di acque di mare è:

- **EURO 100,00 (cento\00)** al netto dell'IVA

Tale importo s'intende fisso ed invariabile per tutta la durata del servizio.

Con l'accettazione del presente Accordo Quadro, l'Appaltatore riconosce che gli importi indicati ai precedenti paragrafi sono, per patto espresso, comprensivi di tutto quanto necessario per l'esecuzione delle attività a regola d'arte (incluse spese di viaggio, vitto e alloggio). Gli importi indicati non sono suscettibili di variazioni anche a fronte di eventuali oneri derivanti all'Appaltatore a causa di difetti, errori od omissioni, impegnandosi l'Appaltatore a non sollevare alcuna ulteriore pretesa a riguardo.

Gli importi concordati sono al netto dell'I.V.A. ed al lordo di ogni eventuale contributo previdenziale e si intendono fissi ed invariabili per tutta la durata del Contratto.

Resta naturalmente inteso che non saranno compensati all'Appaltatore eventuali periodi di sospensione delle attività.

#### 3.2 Fatturazione

L'Appaltatore trasmetterà mensilmente al Responsabile Tecnico del CESI lo Stato di Avanzamento Mensile degli Approvvigionamenti (SAL).

R.

## Accordo Quadro ODA1180

Nello Stato di Avanzamento Lavori dovranno essere indicati il numero del presente contratto ed i corrispettivi per le consegne effettuate nel periodo, ottenuti indicando le quantità di ogni consegna svolta ed i relativi prezzi unitari.

CESI invierà all'Appaltatore il modulo SAL firmato per accettazione sia delle consegne effettuate sia dei corrispettivi dovuti, e confermato da un proprio procuratore dotato di adeguati poteri di rappresentanza. A fronte di ciascun modulo SAL firmato l'Appaltatore emetterà fattura per l'importo corrispondente. La fattura, cui sarà allegato l'originale del modulo SAL firmato, oltre agli estremi del presente Accordo Quadro ed agli estremi previsti dalla normativa fiscale, dovrà indicare sempre se è emessa a "saldo" o in "conto".

Ogni fattura sarà emessa evidenziando le coordinate bancarie dell'Appaltatore e dovrà essere intestata ed inviata a:

- CESI S.p.A. - Contabilità Fornitori - Via Rubattino, 54 - 20134 Milano o in alternativa inviata al seguente indirizzo di posta elettronica: [contabilitafornitori@cesi.it](mailto:contabilitafornitori@cesi.it)

### 3.3 Pagamenti

CESI effettuerà il pagamento di ogni fattura a mezzo bonifico bancario a 90 giorni fine mese data fattura, previo benestare del Responsabile Tecnico CESI.

## 4. Durata

L'Accordo Quadro decorre dalla data di emissione ed avrà scadenza il 31 Dicembre 2011.

### 4.1 Programma di esecuzione dei servizi

Le attività di analisi oggetto del presente contratto dovranno essere svolte secondo il programma cronologico allegato prot. B1001459.

## 5. Modalità di esecuzione – Responsabili tecnici

Le attività oggetto dell'incarico saranno svolte dall'Appaltatore in piena autonomia tecnica ed organizzativa, nel pieno rispetto delle prescrizioni del Contratto.

Le Parti concordano altresì che CESI nomina Sonia Croce quale proprio responsabile tecnico (di seguito "**Responsabile Tecnico**"), il quale ha la responsabilità di verificare l'avanzamento delle attività svolte dall'Appaltatore in base al rapporto contrattuale e di mantenere i rapporti con l'altra Parte.

A tal fine l'Appaltatore procede a sua volta a nominare un proprio Responsabile Tecnico quale rappresentante dell'Appaltatore in tutte le fasi dei servizi, al quale compete la responsabilità della conduzione tecnica ed amministrativa del servizio, e che deve avere i requisiti necessari, adeguata competenza e piena conoscenza di tutte le disposizioni contrattuali e normative in materia.

## 6. Subappalti

Non è ammesso il subappalto, nemmeno parziale, dell'attività oggetto del presente Accordo Quadro.

## 7. Dichiarazioni e garanzie dell'Appaltatore

L'Appaltatore, fermi restando gli obblighi a suo carico previsti nelle Condizioni Generali di Appalto Servizi in questa sede dichiara e garantisce inoltre di:

- possedere la qualifica ed i requisiti professionali necessari per il corretto espletamento delle attività contrattuali e si impegna altresì a tenersi costantemente aggiornato sul piano professionale;



## Accordo Quadro ODA1180

- eseguire le attività oggetto del Contratto a perfetta regola d'arte, nel rispetto delle norme vigenti, secondo le condizioni e modalità concordate con CESI, operando con la diligenza e la professionalità richiesta dalla natura dell'incarico;
- restituire tempestivamente a CESI, al termine dell'incarico, tutto il materiale e/o i documenti consegnatigli da CESI per l'esecuzione dell'incarico, senza trattenerne alcuna copia.

### **8. Utilizzazione dei risultati**

Fermo restando quanto già previsto nelle Condizioni Generali, le parti confermano in questa sede che i risultati ottenuti nell'ambito delle attività oggetto del presente Accordo Quadro rimarranno di esclusiva proprietà del CESI il quale ne potrà disporre pienamente e liberamente, non avendo l'Appaltatore titolo a vantare alcun diritto su di essi.

La proprietà di qualunque eventuale risultato inventivo, brevettabile o meno, derivante dall'attività svolta nell'ambito del presente Accordo Quadro spetterà al CESI, salvi i diritti di nominatività spettanti agli inventori ai sensi della vigente legislazione.

I risultati ottenuti nell'ambito delle attività oggetto del presente Accordo Quadro non potranno essere comunicati a terzi da parte dell'Appaltatore senza il previo consenso scritto del CESI ed in genere non potranno essere oggetto di pubblicazione da parte dell'Appaltatore senza la preventiva autorizzazione scritta di CESI.

### **9. Penali**

All'Appaltatore verranno applicate penali con le seguenti modalità: 1% dell'importo del contratto per ogni giorno di ritardo sulle date esecuzione dei servizi previste nell'art. 4.1 del presente Accordo Quadro.

L'ammontare delle penali potrà raggiungere un importo totale non superiore al 20% del valore dell'Accordo Quadro. In caso di superamento del valore massimo delle penali, il Committente si riserva il diritto di risolvere l'Accordo Quadro ovvero di procedere, in contraddittorio con l'Appaltatore, alla revisione delle condizioni economiche originali.

In particolare si intende per ritardo anche il tempo occorrente per le riparazioni o modifiche di attività non eseguite a regola d'arte e riscontrate in sede di accettazione dell'esecuzione.

### **10. Perfezionamento del Contratto**

L'Accordo Quadro si intenderà perfezionato solo quando l'Appaltatore avrà restituito il presente Accordo debitamente sottoscritto in segno di piena conferma ed accettazione oltre alla documentazione richiesta come da art.2 delle Condizioni Generali di Appalto Servizi del CESI.

L'accettazione dell'Accordo Quadro e della documentazione sopra elencata dovranno pervenire entro 15 (quindici) giorni dalla data del ricevimento, al seguente indirizzo:

CESI SPA - Via Rubattino, 54 - 20134 - Milano - Unità Acquisti

Trascorso tale termine CESI si riserva ogni e più ampia facoltà in merito all'affidamento del servizio.

### **11. Conflitto di Interessi**

Nell'esecuzione dei Servizi l'Appaltatore si obbliga ad avere riguardo in esclusiva agli interessi del Committente.

Qualora dovessero intervenire situazioni che potrebbero dar luogo ad un conflitto di interessi, l'Appaltatore è tenuto a darne comunicazione tempestiva al Committente e dovrà attenersi alle decisioni da quest'ultimo assunte, ivi incluso il diritto dello stesso di recedere dall'Accordo Quadro.



## Accordo Quadro ODA1180

### 12. Comunicazioni.

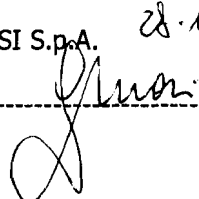
Ove non diversamente disposto, tutte le comunicazioni e notificazioni dovranno essere effettuate al domicilio eletto dalle Parti come segue, ai fini dell'esecuzione del presente Accordo Quadro:

- CESI S.p.A., Via Nino Bixio n. 39, 29121 Piacenza, alla attenzione di Sonia Croce per comunicazioni di carattere tecnico, o di Giovanna Gheduzzi per comunicazioni di carattere commerciale.
- ARPA Emilia Romagna Struttura Oceanografica Daphne V.le Vespucci, 2 47042 Cesenatico FC all'att.ne di Alessandra Tinti

Ciascuna delle Parti potrà modificare una o più volte il domicilio eletto comunicando la variazione all'altra Parte con lettera raccomandata con avviso di ricevimento quale condizione di opponibilità del mutamento di domicilio: la variazione del domicilio avrà effetto dal momento del ricevimento della predetta lettera dalla Parte a cui sia destinata o dalla data successiva eventualmente precisata nella comunicazione di variazione del domicilio.

### ELENCO ALLEGATI

- Condizioni Generali di Appalto Servizi;
- la Specifica tecnica CESI prot. B1001459 del 18/1/2011
- Il programma cronologico prot. B1001459.

CESI S.p.A.  CESI S.p.A.  
"Acquisti - Servizi"  
Il Responsabile  
Sonia Croce

Per accettazione  
L'Appaltatore

-----

Le Parti si danno reciprocamente atto di aver negoziato il presente Accordo Quadro in relazione ad ogni sua clausola. Ciò nondimeno e ad ogni buon conto, l'Appaltatore ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 c.c. sottoscrive espressamente e specificamente, in segno di piena comprensione ed incondizionata accettazione, le seguenti clausole:

[Art. 3 - Condizioni Economiche; Art.4 - Durata; Art. 5.- Modalità di esecuzione - Incaricati Responsabili tecnici; Art. 6 - Subappalti; Art. 8 - Utilizzazione dei risultati; Art. 9 - Penali; Art. 10 - Perfezionamento del Contratto; Art. 11 - Conflitto di Interessi]

L'Appaltatore

-----



## PROGRAMMA CRONOLOGICO

relativo alla RDA 281011115

Tempi	T0	T1 = T0 + 1 settimana	T2 = T1 + 15 g
Attività di analisi	formalizzazione dell'ordine CESI per le attività	Consegna del primo lotto di campioni (30 campioni)	Consegna dei risultati del primo lotto di campioni
		Consegna del secondo lotto di campioni (18 campioni, indicativamente luglio 2011)	Consegna dei risultati del secondo lotto di campioni

PUBBLICATO B1001459 (PAD - 1425099)

**Oggetto**            Analisi di nutrienti in acqua di mare e di transizione

**Note**                rev. 0

La parziale riproduzione di questo documento è permessa solo con l'autorizzazione scritta del CESI.

**N. pagine**            3                            **N. pagine fuori testo**    0

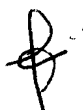
**Data**                 18/01/2011

**Elaborato**           Sonia Croce

**Verificato**          Carlo Soressi

**Approvato**          Tommaso Granata

Mod. STEC v. 01



*Indice*

1   PREMESSA ..... 3

2   OGGETTO DELLA PRESTAZIONE ..... 3

3   PRODOTTI..... 3

4   PROPRIETA' DEI DATI E RISERVATEZZA..... 3

5   REFERENTE TECNICO DELL'ATTIVITÀ ..... 3



**STORIA DELLE REVISIONI**

Numero revisione	Data	Protocollo	Lista delle modifiche e/o dei paragrafi modificati
0	18/01/2011	B1001459	Prima emissione

**1 PREMESSA**

La presente Specifica Tecnica si riferisce all'effettuazione della determinazione di nutrienti su campioni di acqua di mare e di transizione.

**2 OGGETTO DELLA PRESTAZIONE**

Nell'ambito di questa attività si richiede l'analisi di nutrienti in campioni di acqua di mare e di transizione. Il volume da sottoporre ad analisi è di 1 litro. I parametri da determinare su ciascun campione sono i seguenti:

- N-tot
- P-tot
- PO<sub>4</sub>
- NO<sub>2</sub>
- NO<sub>3</sub>
- NH<sub>4</sub>

Si richiede preferibilmente l'utilizzo di Autoanalyzer Bran-Luebbe (secondo Grasshoff et al. 1983), o strumentazione/metodi tali da rilevare concentrazioni in termini di ppb, dato che, per alcuni campioni, si tratta di acque di mare oligotrofiche.

La determinazione dovrà essere effettuata su lotti di 6÷12 campioni ciascuno.

Ciascun lotto sarà inviato non appena eseguito il campionamento *in situ*.

**3 PRODOTTI**

In seguito alle determinazioni effettuate, dovrà essere consegnato al responsabile tecnico dell'attività un Rapporto di Prova contenente i risultati delle analisi dei nutrienti per ciascun lotto di campioni.

Le scadenze saranno previste a 15 giorni da ciascuna consegna.

**4 PROPRIETA' DEI DATI E RISERVATEZZA**

La società incaricata è tenuta alla riservatezza sulle informazioni, documenti e risultati acquisiti durante e dopo il lavoro svolto. I dati acquisiti nella loro interezza sono di proprietà di CESI e non devono essere forniti a terzi senza autorizzazione formale della stessa.

La società incaricata dovrà espressamente dichiarare conformità a questo requisito nella propria offerta.

**5 REFERENTE TECNICO DELL'ATTIVITÀ**

Riferimento CESI per l'attività in oggetto è:

- S.Croce (tel. 0523-684202), CESI - Divisione Engineering & Environment – ISMES Area di Business Environmental Studies & Monitoring, via Nino Bixio 39, 29121 Piacenza; e-mail: sonia.croce@cesi.it.